

Inishbeg



“inish BYUG”

Tearmann suaimhneach
d'foghlaithe mara
A peaceful haven for pirates

Inis Beag

Tearmann d'foghlaithe mara

Bunáit fhoirfe d'foghlaithe mara agus do smuigleáilaithe a bhí lonnaithe feadh chóstá larthar Chorcaí ba ea taobh na talún de Loch Trasna. Chuirfeadh foghlaithe mara a n-árthaí i bhfolach taobh thiar de na hoileáin ionas go mbeidís réidh le hionsaí gan choinne a dhéanamh. D'úsáid siad soilse ón gcladach mar threoir i lár na hoíche. Chiallaigh cíle éadomhain a n-árthaí go raibh siad in ann dul isteach i réimsí uisce ar leith a chiallaigh nach raibh longa cabhlacha níos mó in ann iad a leanúint.

Comhghuaillíocht na bhfoghlaithe mara

Tháinig borradh ar an bpíoráideacht ag túis an 17ú haois. I ndiaidh don Rí Séamas, feachtas gér a chur ar bun ina gcoinne, chuaign na foghlaithe mara is fearr ón mBreatain ag obair lena macasamhla ó larthar Chorcaí. D'éirigh leo greim a fháil ar chreach – fíon, ór, airgead agus só-earraí – ó longa Francacha, Spáinneacha, agus Ollannacha a bhí ag taisteal ar bhealaí trádála trasatlantacha. D'fhág an méid sin go raibh geilleagar na háite faoi bhláth. Mar chúiteamh ar chead a bheith acu a gcuid earráí a thabhairt i dtír, cheannaigh na foghlaithe mara earráí áitiúil ar phraghsanna trí oiread níos mó ná a luach.

Bhris ar an bhfoighne ag na hOllannaigh ar deireadh sa bliain 1614 agus sheol siad loingeas chun slad a dhéanamh ar loingeas foghlaithe mara larthar Chorcaí sa Chruachán.

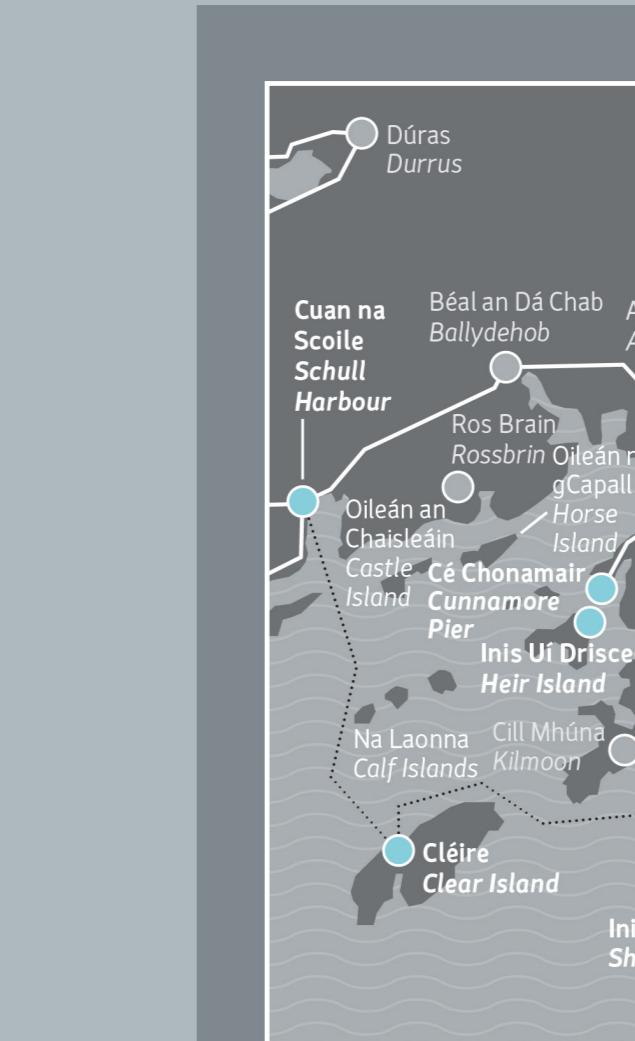
Pirate haven

The landward end of Roaringwater Bay made a perfect base for pirates and smugglers operating along the West Cork coast. Pirates hid their vessels behind the islands ready for a surprise attack. Lights from the shore guided them back in at dead of night. The shallow keel of their vessels allowed them to enter stretches of water where larger naval ships could not pursue them.



Fadhb mhór ar fud na hEorpa a bhí sa phíoráideacht. Anseo, tá na Spáinnigh in adharca a chéile i g cogadh le foghlaithe mara ó Thuaisceart na hAfraice.
Le caoinchead ó An Músaem Muirí Náisiúnta, Greenwich, Londain, Caird Collection

Piracy on the high seas was a European-wide problem. Here the Spanish are locked in battle with North African pirates.
Courtesy of National Maritime Museum, Greenwich, London, Caird Collection



1

Tabhair cuairt ar bhaile Dhún na Séad, baile a bhfuil cáil air i ngeall ar na foghlaithe mara agus na saor bhád a bhíodh ann tráth.

Explore Baltimore town famous for pirates and boat builders.

2

Tabhair cuairt ar Loch Oighinn, áit a bhfuil an chéad anaclann dúlra muiri a forbraíodh san Eoraip.

Visit Europe's first marine nature reserve at Lough Hyne.

3

Caith tamall i ngairdíní Inis Beg, cuid de chonair ghairdín larthar Chorcaí.

Explore Inish Beg gardens, part of the West Cork garden trail.



wildatlanticway.com